

Wissenswertes und Interessantes  
aus und über Finnland.

---



Worth knowing and interesting  
things from and about Finland.

---

Hallo Ihr Lieben,

Hello dear friends,

heute stelle ich Euch **Tina Lang** vor. Gemeinsam mit Daniel Lang führt sie das 1973 gegründete **Familienunternehmen fintouring** in zweiter Generation. Das Unternehmen hat es sich zum Ziel gemacht, dass das wildromantische, von Schönheit und Ruhe geprägte Finnland, in Deutschland mehr Aufmerksamkeit bekommt. Ihr dürft gespannt sein, was Euch Tina über Finnland verrät...



today I would like to introduce you to **Tina Lang**. Together with Daniel Lang, she runs the family company **fintouring**, founded in 1973, in the second generation. The company has made it to its goal that the wild, romantic Finland, characterized by beauty and silence, gets more attention in Germany. It will be exciting what Tina tells you about Finland...

**Hallo Tina! Hei! Moi!**

**Wie würdest Du Dich kurz selbst vorstellen, wenn Dich jemand fragt, wer Du bist und was Du machst?**

„Ich heiße Tina Lang und würde sagen, dass ich ein positiv denkender Mensch bin, Herausforderungen annehme und gerne mit meiner Familie und Freunden zusammen bin. Ich reise unheimlich gerne, nicht nur nach Finnland, und ich liebe meinen Beruf.“

*How would you briefly introduce yourself, if someone asks you, who you are and what you do?*

„My name is Tina Lang and I would say that I am a positive thinking person, accepting challenges and enjoy being with my family and friends. I really enjoy traveling, not just to Finland, and I love my job.“

**Was verbindet Dich persönlich mit Finnland?**

„Es ist meine 2. Heimat. Ich bin mit dem Land aufgewachsen und wir verbringen pro Jahr in der Regel mehrere Monate im Land der tausend Seen. Und natürlich ist es auch mein Beruf: wir verkaufen Reisen nach Finnland.“ :-)

*What is your personal connection with Finland?*

„It is my second home. I grew up with the country and we usually spend several months per year in the land of the thousand lakes. And of course, it's my job too: we sell trips to Finland.“ :-)

**Beschreibe Finnland in max. 5 Worten:**

„Freiheit, pure Natur, Sisu, Gelassenheit.“

*Describe Finland in max. 5 words:*

„Freedom, pure nature, Sisu, serenity.“

**Beschreibe die Finnen/finnische Kultur mit max. 5 Worten:**

„Zurückhaltend, zuverlässig, verrückt, ausgeglichen“

*Describe the Finns / Finnish culture in max. 5 words:*

„Restrained, reliable, crazy, balanced“

**Was gefällt Dir an Finnland besonders gut?**

„Menschen und die Natur, das viele Wasser, Sauna, die Weite, tausende Inseln...“

*What do you particularly like about Finland?*

„People and nature, a lot of water, the sauna, the vastness, thousands of islands ...“

**Welche Sachen gefallen Dir an Finnland weniger gut?**

„Die meisten Städte und die Architektur. Das ist aus meiner Sicht kein Grund, nach Finnland zu reisen.“

**What things do you like less about Finland?**

„Most of the cities and the architecture. From my point of view this is no reason to travel to Finland. ”

**Wie sieht es mit den anderen nordischen Ländern (Dänemark, Norwegen, Schweden) aus? Warst Du dort auch schon? Wenn ja, wo?**

„In allen 3 Ländern, trotzdem kenne ich diese Länder eigentlich nicht wirklich - vor allem im Vergleich zu Finnland.“

**What about the other Nordic countries (Denmark, Norway, Sweden)? Have you been there already? If yes, where?**

„In all 3 countries, but I don't really know these countries - especially in comparison to Finland.“

**Was ist Deine Persönliche #MagiedesNordens?**

„Das Licht in jeder Form.“

**What is your personal #MagicOfTheNorth?**

„The light in every form.“

**Was sind Deine Lieblingsplätze in Finnland und warum?**

„Der Schärengarten: mit den über 20.000 Inseln vor Turku. Hier gibt es immer wieder Neues zu entdecken und man kann hier nicht nur im Sommer herrlich in die Natur eintauchen. Man hat ein ganz besonderes Freiheitsgefühl auf dem Wasser und ein charmantes Dorfleben mit bekannten Gesichtern... Und Lappland im Winter, mit den Nordlichtern, der Schneeruhe, die Weite, Gemütlichkeit im Ferienhaus und Adrenalin auf dem Schneemobil...“

**What are your favorite places in Finland and why?**

„The archipelago: with over 20.000 islands off Turku. There is always something new to discover here and you can immerse yourself in nature, not just in summer. You have a very special feeling of freedom on the water and a charming village life with familiar faces ... And Lapland in winter, with the northern lights, the calm snow, the vastness, comfort in the holiday home and adrenaline on the snowmobile ... ”

**Welche finnische Jahreszeit gefällt Dir am besten und warum?**

„Das kann ich nicht sagen: ich liebe den Frühling (März/April) in Lappland mit der intensiven Sonne und dem Schnee, oder im Schärengarten, wenn sonst keiner dort draußen ist und man unzählige Vögel um einen herum hat, eine kleine Eisschicht auf dem Wasser... Der Sommer mit den langen Abenden auf der Terasse, der Herbst mit Kamin und Sauna, Holzarbeit, der Winter mit den Nordlichtern... Es kommt immer darauf an, wo ich wann in Finnland bin. Das Land ist groß!“

**Which Finnish season do you like most and why?**

„I can't say that: I love spring (March / April) in Lapland with the intense sun and snow, or in the archipelago, when nobody else is out there and you have countless birds around you, a small layer of ice on the Water ... Summer with the long evenings on the terrace, autumn with a fireplace and sauna, woodwork, winter with the northern lights ... It always depends on where I am in Finland and when. The country is big! ”

**Was sollten sich Besucher in Finnland auf jeden Fall anschauen und warum?**

„Da kommt es auf den Besucher an: was ihn reizt, wieviel Zeit er hat, mit wem er reist... Da möchte ich dann doch eher auf [www.fintouring.de](http://www.fintouring.de) und einem persönlichen Gespräch verweisen.“ ;-)

**What should visitors to Finland definitely see and why?**

„It depends on the visitor: what excites him, how much time he has, with whom he travels ... I would rather refer to [www.fintouring.de](http://www.fintouring.de) and a personal conversation.“

Es folgen einige Begriffe, die man mit typisch finnischen Klischees verbindet. Was fällt Dir ganz spontan dazu ein:  
*Here are a few terms that are associated with typical Finnish clichés. What do you think of spontaneously:*

**Elche**

„Früh im Nebel.“

*Moose*

„Early in the fog.“

**Eislochschwimmen**

„Herrlich!“

*Ice swimming*

„Wonderful!“

**Finnische Helden**

„Janne Ahonen.“

*Finnish heroes*

„Janne Ahonen.“

**Kaffee**

„Weltmeister im Kaffeetrinken“

*coffee*

„Worldchampion in drinking coffee“

**Mittsommer**

„Feiern mit den Dorfbewohnern,  
Feuer, lange Nächte.“

*Midsummer*

„Celebrate with the citizens,  
campfire, long nights.“

**Moomin**

„Der Moominpark ist auf jeden Fall  
ein Highlight für die Kleinen. Ich  
liebe das Moomingeschirr.“

„The Moominpark is definitely a  
highlight for the little ones. I love  
the Moomin dishes.“

**Mökki**

„Finnisches Zuhause ...“

*Mökki*

„Finnish home ...“

**Mücken**

„Reine Natur.“

*Mosquitoes*

„Pure nature.“

**Polarlicht**

„Wahnsinn!“

*Aurora borealis*

„Madness!“

**Rentiere**

„Salla.“

*Reindeer*

„Salla.“

**Salmiak**

„Igith.“

*Salmiac*

„Igith.“

**Sauna**

„Holzknistern, Aufguss, ab ins kalte  
Wasser - herrlich!“

*Sauna*

„Wooden crackling, infusion, off into  
the cold water – wonderful!“

**Sisu**

„Innere Stärke.“

*Sisu*

„Inner strength.“

**Tonttu**

„Liebe Helferlein.“

*Tonttu*

„Lovely little helpers.“

**Weihnachtsmann**

„Der bekannteste finnische Bürger.“

*Santa Claus*

„The most famous Finnish citizen.“

;)

**Welche weiteren Tipps hast Du für Finnlandinteressierte?**

„Finnland hat so viele Gesichter. Hier ist eine passende Reiseplanung extrem wichtig. Daher empfehle ich, immer mit einem Finnlandprofi zu sprechen: was möchte ich erleben und was kann mir Finnland bieten...“

*What other tips do you have for those interested in Finland?*

„Finland has so many faces. Appropriate travel planning is extremely important here. Therefore I recommend always speaking to a Finland professional: what would I like to experience and what can Finland offer me ... “

**Wo und wie können Dich die Leser finden? (Website, Blog, Facebook, ...)**

„Für Finnlandreise jeder Art: [www.fintouring.de](http://www.fintouring.de). Für Nordlichtreisen: [www.polarlichtexpress.com](http://www.polarlichtexpress.com) und für den Urlaub im Mökki: [www.fintouring24.com](http://www.fintouring24.com). Oder persönlich über: [tina.lang@fintouring.de](mailto:tina.lang@fintouring.de).“

*Where and how can readers find you? (Website, blog, Facebook, ...)*

*„For every kind of trip to Finland: [www.fintouring.de](http://www.fintouring.de) . For trips to the northern lights: [www.polarlichtexpress.com](http://www.polarlichtexpress.com) and for holidays in Mökki: [www.fintouring24.com](http://www.fintouring24.com) . Or personally via: [tina.lanq@fintouring.de](mailto:tina.lanq@fintouring.de) . ”*

**An welchem Projekt arbeitest Du aktuell? Was erwartet Deine Leser demnächst?**

*„Wir sind dabei, Finnlandreisen für den nächsten Winter auszuarbeiten und bieten diese bereits an. Neu im Aufbau: finetouring - eine Marke für die finnischen "Luxusreisen".*

**Which project are you currently working on? What can your readers expect soon?**

*„We are in the process of working out trips to Finland for next winter and are already offering them. New under construction: finetouring - a brand for Finnish "luxury travel".*

**Was möchtest Du den Lesern noch mitteilen?**

*„Vor allem jetzt sollte jeder sein Sisu haben bzw. finden. Es ist Zeit, sich damit zu beschäftigen: das Buch "Sisu" von Katja Pantzar kann dabei hilfreich sein.“*

**What else would you like to tell the readers?**

*„Especially now everyone should have or find their Sisu. It is time to deal with it: the book "Sisu" by Katja Pantzar can be helpful. ”*

**Vielen lieben Dank Tina, dass Du Dir die Zeit genommen hast, meine Fragen zu beantworten. Es hat mich sehr gefreut und es hat richtig Spaß gemacht. Ich wünsche Dir persönlich und Eurem Unternehmen weiterhin alles Gute und viel Erfolg! Hoffen wir, dass Reisen nach Finnland bald wieder möglich sind.**

*Thank you very much Tina for taking the time to answer my questions. I was very happy about and it was really fun. I wish you personally and your company all the best and much success! Let's hope that traveling to Finland will be possible again soon.*

Ihr Lieben,

wenn Ihr Tina und das Unternehmen finetouring in der derzeit schwierigen Zeit unterstützen wollt, dann stöbert doch mal auf den Seiten von [fintouring](http://fintouring) ob hier vielleicht tolle Anregungen für Eure nächste Urlaubsreise in unser Lieblingsland findet. Eine sympathische und ehrliche Beratung durch echte und leidenschaftliche Finnlandkenner ist Euch hier garantiert.



Dear friends,

*if you want to support Tina and the company finetouring in these difficult times, then visit the pages of [fintouring](http://fintouring) to see if you can find great ideas for your next vacation trip to our favorite country. A friendly and honest advice from real and passionate Finland experts is guaranteed here.*

Viele Grüße und bis bald – beim nächsten Quiz & Question.  
*Best regards and see you soon - for the next quiz & question.*

Juliane  
(15.02.2021)